



(44) juegos

# Vega del Cidacos: testigo ancestral de juegos y canciones tradicionales

**TEXTO:** Rosario Las Heras Pérez y M<sup>a</sup> Dolores Domínguez Castillo

**FOTOGRAFÍAS:** Rosario Las Heras, M<sup>a</sup> Dolores Domínguez y Jesús Manuel Soria Heras

El Hogar de Personas Mayores de Arnedo, consciente de los cambios sociales habidos en los últimos tiempos, ha desarrollado un programa de participación intergeneracional con implicación directa próxima al centenar de personas que de forma paulatina, ha ido consolidando hasta completar un estudio sobre la recuperación y publicación de aquellos juegos y canciones populares, que por transmisión oral a lo largo de la historia, niños y niñas de Arnedo y otras localidades de la vega del Cidacos, en diferentes generaciones utilizaron y aplicaron, para su deleite y preparación a la vida adulta.





Grupo de niños echando una retahíla para iniciar el juego.

En esta época donde la rapidez se va estableciendo poco a poco en nuestras vidas, dejando escasos momentos para la reflexión, merece la pena pararse, sosegar y deleitarse con nuestros juegos de antaño. Juegos que de forma reiterada fueron practicados en la infancia por aquellos niños, hoy padres y abuelos, en las distintas calles, ríos y plazas de los pueblos.

¡Cuántos muros y rincones de iglesias, casas y corrales de Enciso, Peroblasco, Arnedillo, Santa Eulalia, Arnedo, Quel, Autol, Calahorra albergan en sus entrañas el griterío, los alborotos, las retahílas y canciones de los niños, producidos al son de sus juegos!. Juegos que paulatinamente han ido desapareciendo y han sido sustituidos por otros más actuales y sofisticados.

El Hogar de Personas Mayores de Arnedo, consciente de los cambios sociales habidos en los últimos tiempos, ha desarrollado un programa de participación intergeneracional sobre la recuperación de aquellos juegos y canciones populares que por transmisión oral,

niños y niñas de Arnedo y otras localidades de la vega del Cidacos, utilizaron y aplicaron en un programa a largo plazo que comprende dos proyectos enlazados entre sí: el primero de recuperación de juegos infantiles al que siguió el de su publicación.

## RECUPERACIÓN DE JUEGOS INFANTILES

Se desarrolló en el periodo comprendido entre 1995 y 1998. En sus inicios, una vez puesta en marcha la transmisión de determinados juegos populares por las personas mayores en los distintos colegios de Arnedo, la Junta de

---

El Hogar de Personas Mayores de Arnedo ha desarrollado un programa de participación intergeneracional sobre la recuperación de juegos y canciones populares

---



Julia y Gema enseñando a los escolares los juegos.



Gobierno con el apoyo del personal técnico del hogar aprobó programar un proyecto de recuperación de los juegos tradicionales de Arnedo, formando un equipo de trabajo y participando activamente en el mismo.

Este proyecto se desarrolló en diferentes fases: Captación de juegos, que incluía principalmente su identificación, materiales y juguetes utilizados y el proceso del mismo.

Se pidió colaboración a socios para la realización de replicas y juguetes, apoyo a padres de

---

En 1996 se presenta en el centro una muestra de 42 juegos tradicionales, abierta al público en general, y con talleres específicos para los escolares de los colegios

---

niños en edad escolar, y se seleccionaron los juegos para su representación vivencial.

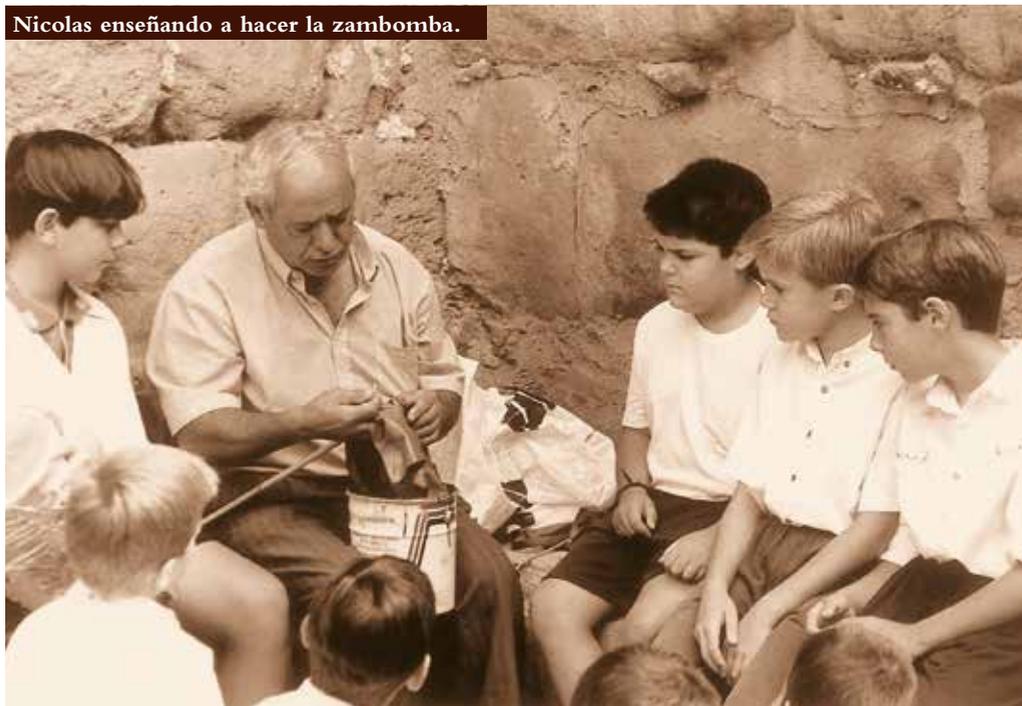
Posteriormente se organizaban los encuentros, se buscaban materiales y herramientas precisas, se localizaban y se seleccionaban los lugares de grabación (calles, patios, plazas ríos) más adecuados al tipo de juegos.

Así se inicia la práctica descriptiva de los juegos con la participación de 44 niños con edades comprendidas entre los 3 y 12 años. Estos, asesorados por las personas mayores, corrían por “las eras de la peña Logroño”, del castillo, saltaban en los patios de las iglesias, recorrían las calles y bajaban hasta el río Cidacos para recoger juncos y poner a navegar sus barcos. Actividades filmadas por el personal del centro, tanto en video como en fotografía.

Con el resultado obtenido, en 1996 se presentó en el centro una muestra de 42 juegos tradicionales, abierta al público en general, y



Nicolas enseñando a hacer la zambomba.



con talleres específicos para los escolares de los colegios.

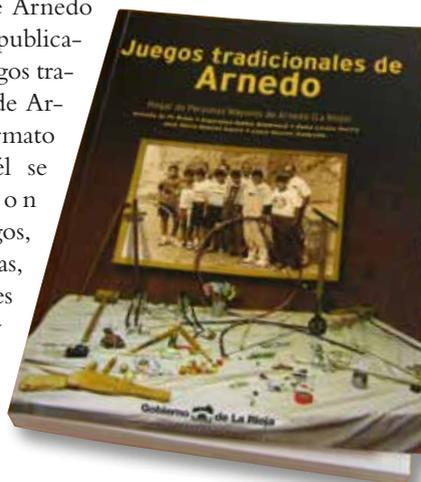
### **PUBLICACIÓN DE JUEGOS**

Este proceso fue llevado a cabo a partir del 2007. El programa que complementó al anterior y cuyo objetivo era recoger todos los juegos y publicarlos por escrito. Para este proyecto participaron socios profesores de Educación Primaria de Arnedo que figuraron como autores de los textos: Estrella de Fe, Esperanza Ibáñez, Gema Lerena, José María Montiel y Laura Moreno.

Estos con el material disponible en el centro establecieron una fase de estructuración, acometiendo la tarea de desarrollar los juegos y clasificarlos. Trabajaron en la investigación y recopilación de otros nuevos, así como de canciones y retahílas. También en la redacción y clasificación de los juegos según su identificación, relación de materiales y juguetes, y desarrollo de los mismos.

Con el apoyo del personal técnico desde el centro, y con presupuesto del programa de actividades, se contrataron servicios para seleccionar las imágenes disponibles que han servido de base para los documentales y su publicación. Además se contó con el apoyo del Ayuntamiento de Arnedo.

En Octubre del 2010 el Hogar de Personas Mayores de Arnedo presentó la publicación de Juegos tradicionales de Arnedo en formato libro. En él se recogieron 110 juegos, 15 retahílas, 80 canciones infantiles y de corro y 115 fotografías,





Avelina jugando con niñas a la sogá.



acompañado de un DVD con dos documentales: uno de presentación y otro con imágenes de archivo.

Tabas.



El trabajo hecho se debe a la labor realizada por cerca de un centenar de personas entre colaboradores (socios, niños y otros), equipo técnico, autores de texto y de imágenes (vídeo y fotografía). Concretamente 41 personas mayores de 60 años, 10 adultos, y 44 niños que con interés y esfuerzo han hecho posible que la publicación de juegos tradicionales sea una realidad y quede como parte de nuestra riqueza cultural y tradicional arnedana

## JUEGOS

Clasificados según sus características en:

**Azar y suerte:** Donde se incluyen canicas, cantos bonitos, cloc, chapas, patacón, tabas, tres en raya...

**Cazo**

**De Escondite:** Caballito Inglés, el bote, quinquiribillo, tres navíos en el mar...

**Habilidad, creatividad e imaginación:** Aro de alambre, barcas de juncos, de pino, ca-



Niña jugando con una pelota.

rrero de cojinetes, patín, tanque de carrete, yo-yo, zambomba, zapatero...

**De pelota:** La pelota salta y bota, pies quietos...

**De frontón:** A mano individual, de parejas...

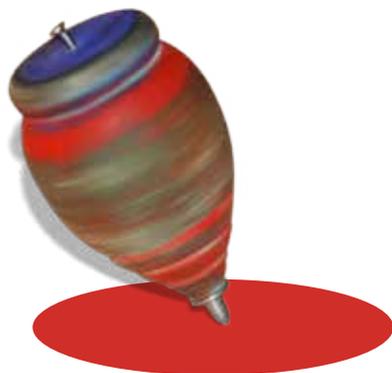
**Lanzamiento y tiro:** arcos y flechas, dardo, guisopo, honda, pitillo, tirachinas, trompa...

**De pillar:** Alpargata por detrás, cuatro esquinas, el pañuelo, encantados, gallinita ciega, el marro...

**De saltos:** A la una la mula, churro va, la corredera, María subo...

**Plantas:** Calamborrias, flauta de caña, margaritas-chiribitas...

**Semana Santa:** Carrasca, carraclín, matraca, mazo, tableta...



Peonza.

---

En octubre del 2010 el Hogar de Personas Mayores de Arnedo presentó la publicación de Juegos tradicionales de Arnedo en formato libro

---

**Soga:** tiro completo...

**Varios:** Bote de Carbuero...

**Juegos de Mayores:** Al palo, la morra, las chapas...

**Retahílas:** Canciones para asignar el juego: Chiviricú, en un café, una dole, una mosca puñetera...

## CANCIONES

**De niños:** Andar, andar zapatitos a volar, cura sana, debajo de un botón, pimpinillo.

**De mediana edad:** A la flor del romero, ya se murió el burro, vamos a contar mentiras.

**De mayores:** Al olivo al olivo, el sillete de la reina.

**De corro:** Al corro chirimbolo, al corroncho la patata.

## EXPOSICIÓN ITINERANTE

Con el apoyo incondicional a nivel técnico y material de Fundación Cajarioja se organizó por esta entidad una exposición itinerante titulada "Juegos para recordar", íntegramente financiada y distribuida por Cajarioja a los centros culturales de dicha entidad en Arnedo, Calahorra, Alfaro, Logroño, Nájera, Santo Domingo y Haro; y posteriormente, en la Universidad de la Rioja, organizada por la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, así como el Centro Riojano de Madrid.

## EXPERIENCIA DE BUENAS PRÁCTICAS

Esta experiencia y la publicación sobre los juegos tradicionales extensibles al valle del Cidacos, ha sido considerada por la Universidad de la Rioja, concretamente por la Dirección de Estudios de Trabajo Social, como un claro



### Muestra de juegos tradicionales.



ejemplo de Intervención Social, y así se transmitió al alumnado de la Universidad.

Además es una experiencia clasificada como Buenas Prácticas en el Congreso Nacional de Voluntariado, y seleccionada por los asistentes como mejor valorada en materia de investigación, así como por el IMSERSO en Enclave Rural.

Junto a la experiencia de recuperación de Oficios para el recuerdo, fue seleccionada a nivel nacional por el comité Hábitat español como Buena Práctica para participar en el Concurso Internacional de la ONU, obteniéndose la

valoración como una de las mejores Prácticas (Best Practiques). En Octubre del 2012, representa a La Rioja como Buena Práctica en la UE con motivo el Año Europeo de Envejecimiento Activo.

### CONCLUSIONES

“Juegos tradicionales” es un trabajo multitudinario sistemático e interdisciplinar, un trabajo de equipo donde todos y cada uno de los miembros con implicación, compromiso y flexibilidad, se fueron adaptando a las circunstancias adversas e hicieron posible la recuperación de los juegos arnedanos.

Las relaciones surgidas entre el personal, socios colaboradores y niños, resultaron altamente satisfactorias, lo que repercutió positivamente en los resultados.

Somos conscientes de que la cultura popular sigue siendo de interés para la población en general.

Con este tipo de trabajo se aporta un legado que formará parte de los archivos de cultura popular y con ello su disponibilidad para futuras investigaciones.

Esta experiencia nos ha demostrado que los mayores, independientemente de su edad, pueden y deben participar activamente en programas de cultura popular. Su participa-

---

En Octubre del 2012, representa a La Rioja como Buena Práctica en la UE con motivo el Año Europeo de Envejecimiento Activo

---



Dámaso, jugando con niños al zapatero.



---

Esta experiencia nos ha demostrado que los mayores, independientemente de su edad, pueden y deben participar activamente en programas de cultura popular

---

ción favorece el envejecimiento activo y al mismo tiempo, facilita el reconocimiento de sus derechos a la independencia, dignidad y autorrealización.

La cultura popular forma parte de nuestras raíces, de nuestra identidad cultural y es parte de nuestra historia.

Hay un dicho popular que dice: “Cuando un mayor nos abandona, con él, desaparece una biblioteca”. Cuando esta generación de ma-

yores desaparezca, con ella termina el legado cultural de nuestros antepasados.

Somos conscientes de que ahora es el momento de recuperar esta forma de vida del medio rural, porque lo que sí es seguro es que en un periodo de tiempo no muy lejano, ya no se podrá obtener con tanta autenticidad como actualmente la transmiten los propios protagonistas.

Actualmente, y en coordinación con instituciones educativas y culturales tanto a nivel local como autonómico, se realiza anualmente la transmisión práctica de los juegos tradicionales en colegios.

#### [+ INFO]

La publicación digital (libro y documentales *Juegos Tradicionales de Arnedo*) está disponible en [www.culturaderioja.org](http://www.culturaderioja.org).